

# 国家认同在中国初高中英语教科书中的话语建构

饶琴丽

大连理工大学外国语学院, 辽宁 大连

收稿日期: 2023年11月29日; 录用日期: 2024年1月16日; 发布日期: 2024年1月25日

## 摘要

随着全球化的发展, 教科书在培养学生的全球视野的同时, 也应当继续强化对本土文化和价值观的尊重和传承。研究旨在通过话语历史法分析国内英语教科书如何体现了民族认同。研究发现, 我国中学生英语教科书中的民族认同主要从以下角度呈现: 中国人热爱祖国、愿意为国牺牲、誓死捍卫中国传统的价值观; 中国人对中国古老历史、文化和美丽家园的自豪; 面对困难时全民族团结一起, 共度难关; 中国人对中国传统神话、节日和习俗的传承。研究结果揭示了中学英语教科书中中国国家形象的表述及其背后的主流意识形态, 展现了教育在培养青少年积极民族认同感方面的重要作用。

## 关键词

英语教科书, 话语建构, 国家认同, 话语策略

# The Discursive Construction of National Identity in EFL Textbooks for Chinese High School Students

Qinli Rao

School of Foreign Languages, Dalian University of Technology, Dalian Liaoning

Received: Nov. 29<sup>th</sup>, 2023; accepted: Jan. 16<sup>th</sup>, 2024; published: Jan. 25<sup>th</sup>, 2024

## Abstract

With the development of globalization, textbooks should reinforce the respect and inheritance of local cultures and values while fostering students' global perspectives. The study aims to analyze

how national identity is reflected in domestic EFL textbooks through the discourse historical approach. The study found that national identity in EFL textbooks is presented from the following perspectives: Chinese people's love for the motherland, their willingness to sacrifice for the country, and their vow to defend traditional Chinese values; Chinese people's pride in China's ancient history, culture, and beautiful homeland; the unity of the whole nation to tide over difficulties; and Chinese people's inheritance of traditional Chinese myths, festivals, and customs. The findings reveal China's national identity and the mainstream ideology behind it, demonstrating the important role of education in fostering a positive national identity among young people.

## Keywords

EFL Textbook, Discursive Construction, National Identity, Discourse Strategy

Copyright © 2024 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

## 1. 引言

教育在培育青少年的民族认同感方面扮演着至关重要的角色。学生所接受的教育不仅传递知识，更在塑造其民族身份的认同感上发挥关键作用。Idris 的研究支持这一观点，强调教育对于青少年民族认同的形成具有深远的影响[1]。尽管现代教育体系可以利用新媒体等多元化资源，教科书仍然是教学的核心，它不仅构成了有序的知识体系，也是课堂教学与考核的基础[2]。由于教科书中的内容通常深受特定意识形态的影响[3]，采用话语分析或批评话语分析研究教科书成为一种适切且必要的方法，它可以揭示如何通过语言和话语结构来塑造读者的价值观、知识和主观性[4]。

根据中国教育部颁布的《义务教育课程标准(2022 年版)》，教科书不仅是文化与意识形态的集中体现，也是国家认同的传播者[5]。在强调外语技能和国际社会文化知识的同时，英语教科书更加重视培养学生的“祖国意识”和“民族意识”。随着中国国家实力的增强和跨文化交流需求的提升，英语教材正在经历前所未有的改革。在这种背景下，采用话语分析方法，特别是批评话语分析，成为探索教科书中如何通过话语来传达和塑造国家认同和国家形象的关键工具。

目前国内对英语教科书的话语分析研究集中在权力、性别和文化价值观的表达上，但往往忽视了国家认同在教科书话语中的重要作用。本文采用批评话语分析方法，旨在填补这一研究空白。批评话语分析作为一种分析工具，它关注语言如何在特定的社会、政治和文化背景下构建意义，并反映或再生产权力关系[6]，特别是在塑造年轻一代的国家认同和文化价值观方面。

本研究将揭示中国中学英语教科书中所体现的中国国家形象及其背后的主流意识形态，进而理解这些话语构建如何影响青少年的民族认同和价值观。这种深入的话语分析不仅能够提供对教科书内容的深刻理解，而且对于理解教科书在塑造学生民族认同中的作用提供了新的视角，为未来教材的开发和教学实践提供重要的参考。

## 2. 国家形象和国家认同

尽管国家形象(National Image)和国家认同(National Identity)这两个概念紧密相关，但它们在本质和功能上存在显著差异。国家形象是关于一个国家的信念、观念和印象的综合体[7]。这一形象涵盖了文化、历史、价值观、政治体制、经济发展和社会问题等多个方面，是国家在国际社会及其公民心目中的看法、

表现或声誉。国家形象对国际关系、旅游业、贸易和投资机会，以及国民的自豪感和身份认同产生着重要的影响。

与此相对的，国家认同是指国民之间共享的归属感和集体意识。这种认同由文化、语言、传统、宗教和共同经历等多元因素共同塑造，涵盖了相似的观念和感知模式、情感倾向、态度和行为习惯。这些集体特征通过教育、政治、媒体、体育以及日常实践等社会化过程被内化于国民心中[8]。国家认同在促进国家社会凝聚力、自豪感和爱国主义方面发挥着关键作用。

国家形象和国家认同之间存在着相互影响和促进的复杂关系。国家认同是塑造国家对外形象的重要因素，一个强烈且统一的国家认同有助于建立积极的国际形象。然而，如果国家认同存在分歧，可能导致社会分裂和冲突的风险。同样，国家形象通过影响公众的看法，对国家认同也有着重要的反作用。Hatch and Schultz (2002)指出：“我们的自我认知不仅与他人对我们的看法有关，也与我们对他人的看法密切相关[9]。”因此，积极的国家形象可以增强爱国主义和民族团结，而负面的国家形象可能会削弱国家认同，挑战共同的归属感。

在此背景下，国家形象和国家认同在教材中民族身份话语建构方面发挥着至关重要的作用。教科书作为塑造青少年认知和价值观的主要工具，不仅传递知识，也间接地构建和反映了特定的国家形象和国家认同。教科书中的内容选择、语言运用和图像展示都是塑造国家形象的关键因素，它们直接影响着学生对国家的认知和感知。此外，教科书通过呈现特定的历史事件、文化遗产、语言表达和社会现象，有助于培养学生的国家认同感。这种认同感是通过共享的文化、传统和价值观在学生心中形成的，对于增强社会凝聚力和民族自豪感有着深远的影响。因此，探讨教材如何通过话语建构影响国家形象和国家认同，对于理解教育在形塑民族身份中的作用至关重要。

### 3. 研究设计

#### 3.1. 语料收集

本研究选取了人民教育出版社在 2022 年出版发行的五套初中和七套高中英语教材作为研究对象[10]，并构建了一个包含 157,119 个字符的小型语料库。上述教材均为国家统编教材，并全国范围内广泛使用。我们使用 AntConc 4.0 语料库分析工具提取的关键词列表(详见表 1)显示，这些词汇与参考语料库(BNC 语料库)中的词汇存在显著差异，表明这些教材有助于揭示中国的多个方面。

#### 3.2. 研究流程

本研究采用 Soltan (2012)的国家认同分析框架和 Wodak (2001)的话语历史法作为理论基础。根据 Soltan，国家认同被定义为国家独特遗产的核心要素，包括价值观、象征、记忆、神话，以及传统模式的持续重现与重新诠释，以及个体对这些模式、遗产及其文化元素的认同[11]。本研究基于此理论背景，对英语教科书中的中国国家认同话语进行分类和分析。

为揭示中国的多个方面，本研究采用 Wodak 的话语历史法进行具体分析，该方法包括三个维度：确定特定话语的内容或主题，研究话语策略，以及考察歧视性刻板印象的语言表现和特定语境下的语言实现形式[12]。这种方法强调理解不同历史时期政治和社会发展对话语的影响及其反馈的重要性。话语历史法结合多元的方法论、丰富的经验数据和深入的背景知识，以全面分析中国国家形象 and 身份认同在教科书话语中的构建。

本研究还采用关键词索引分析来确定与中国相关的话题。如果索引中的关键词上下文涉及中国相关话题，包括对中国相关的人或物的论述或特点，就将其纳入研究范畴。教材中关于中国的描述涵盖地理、生态、文化、传统、历史、医学、国际交流等多个方面。研究筛选并分类了包含这些高频词的 32 个

句子或段落,并根据 Wodak (2001)提出的命名、述谓、论辩、视角化、强化/弱化等五种话语策略进行分类[12],分析英语教科书中如何塑造中国国家认同。

本研究旨在帮助教科书编辑者更有效地实现特定的话语目标,同时促进对教育话语的深入理解。通过话语历史法的应用,本研究不仅分析英语教科书中的中国国家认同话语,而且要揭示这些话语如何与更广泛的社会政治背景相互作用。

**Table 1.** Keyword list after extracted

**表 1.** 筛选后关键词列表

	Term		Term		Term		Term
1	China	26	rice	51	river	76	routes
2	Chinese	27	parents	52	artemisinin	77	amazing
3	people	28	dynasty	53	terracotta	78	Disneyland
4	tea	29	eat	54	wormwood	79	rhymes
5	panda	30	medicine	55	ancient	80	Tibetan
6	abroad	31	traditional	56	space	81	animals
7	studying	32	antelopes	57	Montreal	82	monkey
8	Chinatown	33	Shang	58	great	83	noodles
9	festival	34	Tangshan	59	countries	84	birthday
10	food	35	famous	60	water	85	city
11	habits	36	Singapore	61	ocean	86	visitors
12	culture	37	shark	62	children	87	erhu
13	malaria	38	moon	63	medical	88	fun
14	team	39	basketball	64	hometown	89	Naadam
15	animal	40	hybrid	65	Mongolian	90	travelled
16	Ming	41	mountain	66	environment	91	museum
17	Mulan	42	clay	67	heritage	92	scientific
18	forest	43	endangered	68	invent	93	university
19	studying	44	mooncake	69	nature	94	delicious
20	moon	45	Qomolangma	70	wildlife	95	interesting
21	country	46	zongzi	71	traditional	96	sights
22	medicine	47	art	72	protection	97	honour
23	ocean	48	lantern	73	difficulty	98	delicious
24	story	49	tofu	74	dragon	99	dish
25	tourist	50	wetland	75	health	100	statues

## 4. 结果与讨论

本文基于以上分析框架,探讨国内初高中英语教科书中话语是如何构建国家认同的。考虑到教科书中关于中国相关话语中强化、弱化策略的应用较少,本文将不对这一方面进行深入讨论。通过这种多维度的分析,可以更深入地理解教科书中如何通过话语塑造国家认同,以及这一过程如何与中国的社会政治背景相互作用。

### 4.1. 命名策略

命名策略包括使用成员类别化、指示词、人名、隐喻、转喻、提喻等修辞手法,以及动词和名词来构建社会行为者、现象、事件、过程和行动的话语[12]。田海龙(2009)指出,指称策略在话语中被用来构建某人作为“群内”成员或“群外”成员的身份[13]。以下实例展示了命名策略的语言表现:

(1) In order to save this species from extinction, the Chinese government placed it under national protection. Zhaxi and other volunteers watched over the antelopes day and night to keep them safe from attacks.

在例(1)中, 通过使用“政府”和“志愿者”这两个词汇, 创造出了一个描绘政府机构和个人行动者合作的场景, 这里的中央和地方政府分别代表了不同的群体。这种描述突显了在保护濒危物种, 如“藏羚羊”时的共同努力。藏羚羊不仅是中国特有的物种, 也象征着中国独特的文化。通过强调中国对本土物种和环境的保护, 这一叙述反映出中国人民对自身文化和生物多样性的自豪和认同, 同时也展现了公民和政府间在实现社会和谐及生态可持续性方面的相互支持和合作。

这种命名策略的运用, 不仅强化了对国家行动和个人努力的认识, 还在更深层次上加强了国家认同感。通过展现中国政府和人民在保护自然和文化遗产方面的共同责任, 教科书有效地传达了对环境保护的重视, 以及这种行动对于建设国家认同感的重要性。这种叙述方式有助于培养学生对生态保护的意识, 并激发他们对自己国家和文化的自豪感。

(2) Perhaps no other scientist has had a greater impact on China's aerospace science than Qian Xuesen. Described by the authors of the Story of Qian Xuesen as a man with “great scientific thought and scientific spirit” who was patriotic and served his homeland with effort, achievement, and devotion, Qian was an extremely well-respected man.

(3) Yuan Longping, known as the “father of hybrid rice”, is one of China's most famous scientists. Yet, he considers himself a farmer because he continually works the land in his research. Indeed, his slim but strong body is just like that of millions of Chinese farmers, to whom he has devoted his life.

(4) As a player, Lang Ping brought honor and glory to her country. As a coach, she led the China women's volleyball team to medals at world championships and the Olympics.

(5) Mei Lanfang is still known today as one of the masters of Beijing Opera.

例(2)中, 钱学森被尊称为“中国导弹之父”和“中国航天之父”, 这不仅赋予他极高的荣誉地位, 还强调了他在中国航天和国防领域的关键作用。这种称谓体现了对他科学成就和对国家贡献的认可, 彰显了中国人民对于具有科学精神和爱国主义的人士的敬意。教科书通过这种命名策略, 强化了钱学森作为中国科学家的身份, 增强了民族自豪感。钱学森对国家的“忠诚、奉献和爱”突显了爱国主义的价值观, 鼓励读者效仿这种精神。钱学森塑造的集体记忆有助于在年轻一代中培养对国家和民族的深厚情感。

例(3)中, 袁隆平被尊称为“杂交水稻之父”, 凸显了他在科学领域的重要成就, 同时将他与中国农业发展的重要进步联系起来。农业是中国国民经济的基础和农民的主要收入来源。袁隆平的形象和成就不仅体现了对农业发展的重视, 也强化了国家粮食安全的重要性。袁隆平自称“农民”的表述, 强调了他与普通农民之间的共同点, 增强了学生对农业和农民的认同感。他的形象传达了对国家和民族的深情投入, 激发了民族共鸣和归属感。

例(4)中, 郎平作为运动员和教练, 她在世界锦标赛和奥运会上的成就不仅为国家赢得荣誉, 也巩固了她作为民族英雄的形象。郎平在国际舞台上的受欢迎程度反映了中国文化和体育的国际影响力, 其成功象征了中国人民的团结、奋斗和自豪。这些描述强调了中国人民对自己国家身份的认同, 激励他们为国家荣耀而努力。

例(5)中, 梅兰芳作为京剧大师, 其艺术成就不仅是个人的成就, 也代表了中国传统文化的精髓。京剧作为中国传统文化的象征, 激发了对中国传统艺术和文化遗产的尊重和自豪感。梅兰芳的知名度和影响力跨越了时间界限, 体现了中华文化的持久魅力和历史深度。这种跨时代的影响力是民族文化认同感和文化自信的重要来源。

总的来说，这些例子通过命名策略，强化了中国人民对国家、科学、文化和体育成就的认同。通过展现特定人物的成就，教科书启发学生对个人潜力的信心，并激励他们追求卓越，加深了国家认同感，成为民族自豪的象征。同时，这些成就也在国内外产生了深远的影响，提升了中国的国际形象，进一步强化了中国人民的国家认同。

#### 4.2. 述谓策略

述谓策略是指在语言交流中运用各种方法来正面或负面地构建社会行为者、物体、现象、行为、事件和过程的特点或特性[12]。这些方法包括使用评价性语言、刻板话语、对比、修辞、典故和预设等。通过这些语言手段，话语中的成分往往带有明显的评价色彩或偏见。因此，对述谓策略的深入研究对于理解语言如何在社会文化层面上发挥作用至关重要。它不仅有助于我们理解语言是如何被用来塑造社会现象和事件的认知，还有助于我们洞察语言在形成和传递社会价值观方面的重要作用。以下是教材中一些实例：

(6) Chinese people have been celebrating Mid-Autumn Festival and enjoying mooncakes for centuries. During the Mid-Autumn Festival in China, families gather to admire the shining moon and enjoy delicious mooncakes.

(7) Families celebrating the Lunar New Year can enjoy exciting dragon dances and carnivals together.

(8) The Spring Festival in China, especially the dinner on the Lunar New Year's Eve, all family members get together. And I get lucky money in red envelopes from my parents and relatives, so it's always an exciting time for me.

如上述实例所示，中国人庆祝中秋节的传统历史悠久，且深受珍视。当我们提到“数百年来”的中秋庆祝，这不仅仅是一个时间表达，更是一种对深厚历史和文化遗产的肯定。中国文化的多样性和丰富性在其传统节日中得到了充分体现。

以春节为例，这一节日的庆祝活动洋溢着活力和喜悦。春节之夜，家庭成员的团聚和包红包的传统不仅创造了一个温暖、充满期待的节日氛围，更是促进家庭联系、传递亲情和祝福的重要方式。这些传统习俗反映了中国文化中对家庭的重视和对幸福、和谐生活的向往。

(9) After the opening ceremony and some amazing performances, the wrestling competition began. Mongolian wrestling is different from the wrestling in the Olympic Games.

那达慕大会作为一个具有浓郁少数民族特色的赛事，不仅彰显了中国民族文化的独特性，更突显了中国在民族和文化层面的多元化。在这场盛大的节庆中，摔跤等活动不单是对传统体育项目的热爱和参与的展示，更深刻地体现了中国人民对于传统价值观的认同和尊重。中国这一拥有 56 个民族的大家庭中，蒙古族的参与尤为突出，成为了民族多样性的一个典型代表。

这种多民族的融合不仅显示了中国文化对不同民族文化的尊重与包容，而且在展示“多元中国”特征方面发挥了重要作用。尤其在全球化的当下，这样的文化遗产对于维护和强化民族认同感显得尤为关键。那达慕大会不仅是一场体育盛事，更是一个展示中国文化包容性和多样性的重要窗口，向世界传递了中国对民族多样性的尊重和价值观的认同。

(10) He played a key role in bringing Beijing Opera to the world, leading to the international status and recognition that it has today.

(11) Last night one of my Chinese friends took me to a concert of Chinese folk music. The piece which was

played on the erhu especially moved me. The music was strangely beautiful, but under the beauty I sensed a strong sadness and pain.

(12) The Mogao Caves have long been a meeting point for different cultures and are part of the history of many countries. Today, the caves are just as international as they were at the time when people travelled the Silk Road.

中国艺术的多样表现形式深刻体现了对情感、美学和家庭价值观的高度重视。在戏剧、音乐、绘画等艺术领域内，中国人取得了显著的成就。例如，在例(10)中，形容词“关键的”强调了梅兰芳在中国艺术史上的重要地位，其同位语“将京剧推广至世界”更是突显了梅兰芳在京剧领域的巨大努力与成就。此外，“国际性”这一描述不仅彰显了中国艺术在全球舞台上的认可和影响力，还体现了文化自信。

在例(11)中，通过使用“感动”、“奇异”和“美”等词汇来描述音乐，不仅传达了音乐所带来的情感共鸣和审美体验，而且音乐背后所蕴含的悲伤和痛苦也深刻反映了中国历史的艰辛与苦难，展现了中国人民对民族音乐深厚的情感认同。

例(12)中的莫高窟，作为古代中国艺术与文化的瑰宝，不仅展现了古代中国佛教艺术的辉煌，而且“不同文化与国家历史的交汇点”这一评价深刻表达了对中国绘画艺术及其内在文化价值的深入理解和深切认可。

(13) With strong support from the government and the tireless efforts of the city's people, .... Tangshan began to revive itself and get up on its feet again. .... people must unify and show the wisdom to stay positive and rebuild for a brighter future. ...which have been beautifully rebuilt by the government.

在描述唐山人民和中国政府应对地震灾难的努力时，政府的“强有力支持”与市民的“不懈努力”共同构成了灾后重建过程中团结协作的生动写照。这种团结合作的精神不仅体现了共同克服困难的决心，更凸显了社会的凝聚力。“复兴”和“重新站起来”这样的措辞不仅传递了一种积极向上的态度和不屈不挠的精神，还展现了唐山人民的坚强意志。这些词汇不仅是对历史事件的描述，更是对唐山人民面对苦难时所展现的韧性和乐观的赞颂。中国文化中这种面对困难时的坚韧和乐观态度在唐山的重建中得到了充分体现。灾后重建工作的顺利进行不仅是唐山的胜利，也向世界展示了中国面对重大挑战时的应对能力和社会凝聚力。这一历史事件不仅是城市重建的成功案例，更是中国社会凝聚力和恢复力的生动体现。

(14) In response to this environmental issue, China is implementing significant policy and measures to...promote a harmonious relationship between man and nature, build a sustainable energy system, and advocate a moderate, green, and low-carbon lifestyle.

(15) Many have heard of shark's fin soup.... This method is not only cruel, but also harmful to the environment.

(16) The antelope population has recovered and in June 2015, the Tibetan antelope was removed from the endangered species list.

教材中使用了一系列具有积极色彩的形容词和谓词来描述这些行动和政策，突显了中国在推动可持续能源发展方面的努力、责任感和影响力。形容词“残酷”被用来传达对捕捞鲨鱼的强烈反对和批评态度，从而强调了中国在海洋生态保护方面的立场。动词“恢复”使用了现在完成时态，表明藏羚羊这一本可能灭绝的物种已经得到了有效的恢复，体现了中国在野生动物保护方面的积极成果。

### 4.3. 论辩策略

论辩策略是在辩论中采用的一种关键方法，它涉及通过正论或谬误来为主张的真实性和合理性提供

支持或提出质疑。这种策略包括多种论证方式，如评估主张的有用性或无用性、责任归属、法律和权力问题、事实基础、文化背景、历史脉络、定义明确性、潜在危险或威胁、人道主义考量、公正性问题、数据支持、滥用现象、财务影响以及负担分担等[12]。这些论证方法可以用于进行正面或负面的论述，以此来强化辩论者的观点或反驳对方的论点。下面是教科书中应用该策略的例子。

(17) Festivals are becoming more and more commercial, with businesses taking advantage of the celebrations... Although some believe festivals should not be commercialized, others believe the increase in spending is good for the economy and public happiness.

例(17)在讨论“优势或有用性”这一命题时采用了如下角度：如果某个行动在特定观点下被认为是有用的，那么人们就应该考虑实施它。段话语通过展示民众对节日商业化的不同态度，反映了在保护传统和追求经济发展之间民族认同如何寻求一种平衡。一方面，支持商业化的观点突出了经济利益和公众幸福的重要性，反映了一种更加现代化和经济导向的民族认同。这种观点倾向于认为，通过商业化可以给节日庆祝带来新的活力和经济效益。另一方面，反对商业化的观点则强调维护文化的纯粹性，体现了对文化遗产的深切尊重和保护。在庆祝中国的传统节日中，这种两难的平衡尤为明显。中国人在尊重传统和促进经济发展之间的寻求平衡，不仅反映了对传统文化的尊重，还体现了对家庭团聚和亲情的重视。这种态度既展示了对文化遗产的保护，也体现了对现代化进程中变化的适应和接受。

(18) Much is being done to protect wildlife, but if we really want to save the planet we must change our way of life. Only when we learn to exist in harmony with nature can we stop being a threat to wildlife and to our planet.

(19) The government however does not intend to stop the protection programs, since the threats to the Tibetan antelope have not yet disappeared.

如例(18)和例(19)所示，在讨论“危险和威胁”这一主题时，教材从这样一个前提出发：当存在具体的危险和威胁时，人们应采取相应的行动来应对。这一理念在环境保护的背景下尤为重要，强调了人类应与自然和谐相处，以避免对野生动物和地球造成进一步的威胁。强调生态系统中存在的威胁，如气候变化和生物多样性的丧失，不仅能够提升公众对环境危机的认识，还能激发对保护生态的紧迫行动。这种对保护生态行动的呼吁，反映了民族内部的团结和共同责任感，成为民族团结一致、共同应对环境挑战的象征。中国政府采取的保护藏羚羊的计划(详见例 19)，不仅展现了中国在保护濒危物种方面的态度和努力，还标志着重视环境保护和生态平衡已成为民族认同的一部分。这种对环境保护的重视不仅是政府政策的反映，也是民族价值观的一种显著体现。

(20) China has offer of investments to many countries in its Belt and Road Initiative. In the Congo, many dusty tracks has been transformed into beautiful modern road since then. ...bringing new jobs and opportunities to both ends. ... to provide aid to places with dangerous disease. ... these efforts have been greeted with a chorus of support from the locals.

(21) Lately, all of us have seen Chinese people on TV in far-off places in the world, helping other countries to develop. We see Chinese workers building roads ... And we see Chinese miners, oil workers, agricultural experts, mechanics, and doctors working in nearly every corner of the world.

如例(20)和例(21)，教材将人道主义的核心概括为：一个行为是否符合人权或人道主义的信念和价值观，这决定了该行为是否应该被采取。在这一框架下，中国通过其人道主义行为展示了其作为全球合作伙伴的责任感，这不仅反映了中国在国际舞台上的影响力，也体现了中国人民的民族自豪感。作为一个



负责任的国家，中国积极参与全球事务和国际援助，为其他国家的发展做出了显著贡献。这些贡献获得了受援国家人民的广泛支持。无论是在基础设施建设方面，还是提供技术和人力资源，中国政府都不断履行着对国际合作与发展的承诺。中国人民在各个领域展现了专业技能和知识，以及对其他国家的友好态度，并提供了大量的帮助。这种广泛的国际参与不仅加强了中国与世界各国的联系，还增强了中国在国际事务中的积极形象，进一步证明了其作为一个人道主义国家的地位和作用。

(22) “The OB-GYN department cares for two lives,” she told new staff in her department. “As doctors, we should be responsible for the patients and treat them as our sisters.”

(23) In addition, the ambitious “Water Ten Plan” is also now tackling water pollution across the country. Other initiatives, such as the “River Chief System”, hold senior officials responsible for reducing water pollution. With such campaigns in effect, China’s waterways are heading towards a clean and sustainable future.

通过上述实例，责任主题被概括为一个国家或一群人因对特定问题的出现负有责任，因此他们应采取行动来寻找解决这些问题的方法。在英语教科书中的话语展现了中国民族在不同层面上的责任感，这包括公民个人、政府和全球社会。例(22)中，医生对病人的责任感不仅体现在深入人心的关怀和同情上，这种关怀和同情也是中华民族传统文化的一部分，反映了对社会福祉的深切重视。例(23)则突显了中国政府在环境保护方面的责任感。对水污染问题的解决不仅是对公众健康的负责，也体现了对环境可持续性发展的承诺。无论是在医疗还是环境保护方面，这种责任感都是中国民族认同的重要组成部分，体现了中国在追求内部关怀和外部合作方面的努力，并致力于共同发展。

(24) The Yangtze River is about 6300 kilometers long and the Yellow River is 5464 kilometers long.

(25) China is over 5000 years old. It has a much longer history than the US. The US is not even 300 years old. ...If were only talking about the parts from the Ming Dynasty, the Great Wall is about 8,850 kilometers long.

(26) More than 8, 000 statues were made in the third century BC to guard the tomb of the Chinese Emperor Qin shi huang! More than 700,000 people worked for nearly 40 years to build this tomb.

(27) More than three quarters of the population in Singapore are Chinese, so you can simply speak Puhonghua a lot of the time. In Singapore, however, you’ll find a lot of food from China.

统计数据 and 数字是支持对民族特性论证的有力工具。例(24)通过展示中国地理特征的宏伟和独特性，增强了读者对中华自然遗产的认同和骄傲。例(25)和例(26)则深入探索了中国文化和历史的深厚根基。中国五千年的历史和长城的存在不仅彰显了悠久的历史和文化遗产，也展示了其文明的持久性和影响力。宏伟的兵马俑和秦始皇陵体现了中国人对古代高超技艺和建筑成就的自豪感。从例(27)中可以看出，华人在新加坡是一个极具影响力的族群。他们在保持讲华语、吃中餐等传统习惯的同时，也体现了对自己民族身份的认同。

(28) Many experts link China’s economic success to the comprehensive reform that China has undergone since 1978.

(29) In ancient times, silk from China found its way overland to India, the Middle East, and Rome, along what became known as the Silk Road. ...The ancient sea routes travelled by Zheng He are being revisited with the 21st Century Maritime Silk Road, which is part of the Belt and Road Initiative.

话语中对特定历史事件或人物的强调能显著影响民族认同的构建。在教科书中，中国历史上的关键时刻和人物，如改革开放、文字统一和丝绸之路的描述，塑造了一个既尊重传统又积极拥抱现代化

的中国形象。例(28)展示了自 1978 年以来, 中国政府实施的一系列经济改革政策, 这些政策带来的经济成就是中国人民集体努力和智慧的结晶。历史已证明改革开放是正确的决策, 它加强了中华民族在不同历史时期的凝聚力。例(29)中, 古代丝绸之路和郑和下西洋的历史与现代的“一带一路”倡议联系起来, 彰显了中国在全球贸易和文化交流中的长期影响力。这些历史事件和人物不仅展现了中国的历史深度和文化连续性, 也强调了中国在全球发展中的作用和贡献, 从而增强了读者对自己历史和文化的认同感。

#### 4.4. 视角化策略

视角化策略指讲话者从不同的视角, 采用直接引语或间接引语、引号、话语标记语等方式, 表达参与感或距离感[12]。

(30) Nevertheless, Qian did not let that discourage him from taking on the challenge. When asked “Can we Chinese possibly make missiles?”, his reply was a determined “Why not? We Chinese are able to make the same things that other people make.”

直接引语的使用不仅增强了话语的感染力和说服力, 还赋予了其真实性 and 权威性。这种表达方式使读者能够直接感受到说话者的情感和态度。例如, 例(52)中钱学森的回答就是一个鲜明的示例。他没有单纯地说“我能”, 而是选择了“我们中国人能”, 这种回答方式深刻体现了集体参与感的强化。这种表述策略突出了团体的能力和凝聚力, 而不仅仅是个体的能力。它有效地增强了民族凝聚力, 激发了读者的归属感和民族认同感。钱学森的这种表达方式不仅体现了他个人的决心和自信, 更反映了整个民族的信心和力量。

(31) Zhu Hui likes New York and his host family a lot, but there’s still “no place like home”.

这个句子从异国他乡的学子朱辉的视角出发, 生动地表述了个人与其民族根源之间的深刻联系。在中国文化中, 家庭和家乡不仅是个人身份的核心, 也是民族认同的关键支柱。Zhu Hui 表达了对新环境的喜爱, 但他的话中带有深切的怀旧情感: “但还是没有像家一样的地方”, 这反映了中国人对家乡和原生文化的深情。这个转折点巧妙地将个人体验与一种普遍的情感——对家的渴望联系起来。这种对家的渴望不仅局限于中国文化, 而是一种跨越文化界限的共通情感, 深刻体现了民族认同感。朱辉的这种情感表达, 不仅展示了个人对家乡的深厚情感, 也映射出整个民族对于家庭和文化根源的珍视。

(32) According to Tu Youyou, the discovery of artemisinin was a team effort. ... “The honour is not just mine. There is a team behind me, and all the people of my country. This success proves the great value of traditional Chinese medicine. It is indeed an honour for China’s scientific research and Chinese medicine to be spread around the world.”

在上例中, 屠呦呦没有独自占有所有荣誉, 而是将这一成就归于整个团队的共同努力, 体现了中国文化中团结协作和集体主义的深厚价值观。她对“传统中医药的巨大价值”的强调不仅显示了将传统与现代科学相结合的创新力, 也展现了中国在维护其文化遗产的同时在科学领域不断取得进步的特点。屠呦呦的谦逊态度与中国文化中的谦逊美德相一致。她愿意将自己的研究成果与世界分享, 这种开放和合作的态度促进了国际社会对中国科学成就的认可, 并进一步加强了中国在国际舞台上的积极形象。通过这一例子, 我们可以看到中国不仅重视团队合作和文化遗产, 而且在国际交流与合作方面持开放态度, 这些都是构成中国民族认同感的重要元素。

## 5. 结语

话语策略分析显示,我国中学生英语教科书中的民族认同主要从以下角度呈现:中国人热爱祖国、愿意为国牺牲、誓死捍卫中国传统的价值观;中国人对中国古老历史、文化和美丽家园的自豪;面对困难时全民族团结一起,共度难关;中国人对中国传统神话、节日和习俗的传承。

教科书中所塑造的积极国家形象不仅增强了学生对国家的认同感,也在塑造他们对自身文化、历史和身份的认识上起着关键作用。教材不仅传授语言知识,更是传递文化价值和历史知识的重要媒介。

这项研究的发现强调了教育在塑造民族认同感方面的重要性。随着全球化的深入发展,教科书不仅要培养学生的全球视野,同时还需强化对本土文化和价值观的尊重与传承。

对于教育工作者和教材编写者而言,这项研究提供了宝贵的启示。在设计教科书内容时,他们需要细致考虑如何平衡传统文化的传承与现代社会的需求,如何在培养学生全球视野的同时加强他们对本国文化和身份的认同。这对于形成更有效的教育实践具有指导意义。

## 参考文献

- [1] Idris, F., Hassan, Z., Ya'acob, A., *et al.* (2012) The Role of Education in Shaping Youth's National Identity. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, **59**, 443-450. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2012.09.299>
- [2] Apple, M.W. and Christian-Smith, L.K. (1991) The Politics of the Textbook. In: Apple, M.W. and Christian-Smith, L.K., Eds., *The Politics of the Textbook*, Routledge, London, 1-21. <https://doi.org/10.4324/9781315021089-1>
- [3] Van Dijk, T. A. (2004). Racism, Discourse and Textbooks: The Coverage of Immigration in Spanish Textbooks. Paper Presented at the Symposium on Human Rights in Textbooks, Istanbul, Turkey.
- [4] Fuchs, E. and Bock, A. (Eds.) (2018) *The Palgrave Handbook of Textbook Studies*. Palgrave Macmillan, London. <https://doi.org/10.1057/978-1-137-53142-1>
- [5] 中华人民共和国教育部. 义务教育英语课程标准(2022年版)[S]. 北京: 北京师范大学出版社, 2022.
- [6] Fairclough, N. (1989) *Language and Power*. Longman, London.
- [7] Stock, F. (2009) Identity, Image and Brand: A Conceptual Framework. *Place Branding and Public Diplomacy*, **5**, 118-125. <https://doi.org/10.1057/pb.2009.2>
- [8] Wodak, R. (2009) *Discursive Construction of National Identity*. Edinburgh University Press, Scotland.
- [9] Hatch, M.J. and Schultz, M. (2002) Scaling the Tower of Babel: Relational Differences between Identity, Image, and Culture in Organizations. In: Schultz, M., Hatch, M.J. and Larsen, M.H., Eds., *The Expressive Organisation*, Oxford University Press, New York.
- [10] 中华人民共和国教育部. 普通高中英语课程标准(2017年版 2020年修订)[M]. 北京: 人民教育出版社, 2020: 12-117.
- [11] Soltan Zadeh, M. (2012) *History Education and the Construction of National Identity in Iran*. Ph.D. Thesis, Florida International University, Miami.
- [12] Wodak, R. (2001) The Discourse-Historical Approach. *Methods of Critical Discourse Analysis*, **1**, 63-94. <https://doi.org/10.4135/9780857028020.n4>
- [13] 田海龙. 语篇研究: 范畴, 视角, 方法[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2009.